

## TREŚĆ ZESZYTU

Str.

### I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

|   |    |
|---|----|
| 1. Stanisław Eile, Alogiczność i przypadek w prozie Żeromskiego                                 | 3  |
| 2. Jerzy Kądziera, Główne wartości „Dzienników” Żeromskiego . . . . .                           | 15 |
| 3. Konrad Górecki, Uwagi o noweli Stefana Żeromskiego „Echa leśne”                              | 33 |
| 4. Jan Kucharski, Ideowe i kompozycyjne funkcje Smętka w „Wietrze od morza” . . . . .           | 45 |
| 5. Antonina Kłoskowska, Potoczny odbiór literatury na przykładzie utworów Żeromskiego . . . . . | 65 |

### Zagadnienia języka artystycznego

|   |     |
|---|-----|
| 6. Kazimierz Bartoszyński, O badaniach układów fabularnych . . . . .  | 93  |
| 7. Maciej Grochowski, O pojęciu elipsy . . . . .  | 121 |
| 8. Bohdan Strumiński, Ustalanie autorstwa i pochodzenia terytorialnego autorów na podstawie czasowników z formantami -ow-//a-wa-//yw- | 137 |

### II. MATERIAŁY I NOTATKI

|  |     |
|--|-----|
| 1. Zdzisław Szeląg, Uwagi o chronologii i formowaniu „Wacława dziejów” Stefana Garczyńskiego . . . . . | 149 |
| 2. Teksty Deotymy w rzymskim archiwum oo. zmartwychwstańców. Opracował Stanisław Piekut . . . . .      | 167 |
| 3. Nie drukowane „Kroniki tygodniowe” Bolesława Prusa. Opracował Stanisław Fita . . . . .              | 181 |
| 4. Pięć listów Żeromskiego do Reymonta. Opracował Witold Kotowski                                      | 207 |

### III. PRZEKŁADY

#### Przestrzeń w dziele literackim

|   |     |
|---|-----|
| 1. Jurij M. Lotman, Problem przestrzeni artystycznej. (Przełożył Języ Faryno) . . . . .                     | 213 |
| 2. Gérard Genette, Przestrzeń i język. (Przełożył Aleksander Wit Labuda) . . . . .                          | 227 |
| 3. Gaston Bachelard, Poetyka przestrzeni: szuflada, kufry i szafy. (Przełożyła Wiktoria Krzemień) . . . . . | 233 |
| 4. Dmitrij S. Lichaczow, Poetyka przestrzeni artystycznej. (Przełożył Roman Zimand) . . . . .               | 245 |
| 5. Luzius Keller, Piranesi i mit spiralnych schodów. (Przełożyła Maria Dramińska-Joczowa) . . . . .         | 257 |

Str.

|   |     |
|---|-----|
| 6. Morten Nøjgaard, Przestrzeń w „Upadku” Camusa. (Przełożył Aleksander Wit Labuda) . . . . . | 273 |
|---|-----|

## IV. RECENZJE I PRZEGLĄDY

|   |     |
|---|-----|
| 1. Zbigniew Morsztyn, Wybór wierszy. Opracował Janusz Pelc. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk (1975). „Biblioteka Narodowa”. Seria I, nr 215 (Anna Mrugała) . . . . .  | 283 |
| 2. Konrad Górecki, O krytycznym wydaniu „Dzieł wszystkich” Juliusza Słowackiego . . . . .   | 288 |
| 3. Stefan Treugutt, Słowacki i problemy interpretacji filologicznej .   | 294 |
| 4. Kazimierz Mężyński, Gotfryd Ernest Grodecki, profesor Adama Mickiewicza. Próba rewizji. Gdańsk 1974. Gdańskie Towarzystwo Naukowe. Wydział I Nauk Społecznych i Humanistycznych. „Seria Monografii”. Nr 48. („Prace Komisji Nauk o Literaturze”) (Jerzy Starnawski) .  | 303 |
| 5. Ewa Frąckowiak-Wiegandtowa, Sztuka powieściopisarska Nałęckiej. (Lata 1935—1954). Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1975. Polska Akademia Nauk — Oddział w Krakowie. „Prace Komisji Historycznoliterackiej”. Nr 33 (Anna Sobolewska) . . . . .  | 306 |
| 6. Stanisław Dąbrowski, Teoria genologiczna Stefanii Skwarczyńskiej. (Próba analizy i krytyki). Gdańsk 1974. Gdańskie Towarzystwo Naukowe. Wydział I Nauk Społecznych i Humanistycznych. „Seria Monografii”. Nr 47. („Prace Komisji Filologicznej”) (Maria Marcjan) .   | 315 |
| 7. Maria Renata Mayenowa, Poetyka teoretyczna. Zagadnienia języka. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1974. „Vademecum Polonisty” (Janusz Lalewicz) . . . . .   | 325 |
| 8. Toż (Jerzy Paszek) . . . . .   | 334 |
| 9. Henryk Pustkowski, „Gramatyka poezji”? Warszawa 1974 (Stanisław Barańczak) . . . . .   | 339 |
| 10. Marc Soriani, Guide de littérature pour la jeunesse. Courants, problèmes, choix d'auteurs. Paris 1975 (Anna Nikliborc) . . . . .  | 345 |
| 11. Slovník spisovatelů. Polsko. (Za vedení Otakara Bartoše zpracovali Otakar Bartoš, Hana Jechová, Mečislav Krhoun, Jiří Krystýnek, Bořivoj Křemenák, Jarmil Pelikán, Krystyna Kardyni-Pelikánová, Oldřich Rafaj, Pavol Winczer. Úvodní studii napsal Otakar Bartoš, chronologický přehled sestavil Josef Vlášek). (Praha 1974) (Jiří Damborský) . . . . . | 349 |

## V. KRONIKA

|  |     |
|--|-----|
| 1. Sesja naukowa poświęcona problematyce języka artystycznego. (Kraków, 17—19 lutego 1975) (Władysław Śliwiński) . . . . . | 353 |
|--|-----|

## VI. DYSKUSJE — KORESPONDENCJA

|  |     |
|--|-----|
| 1. Irena Maciejewska, W odpowiedzi na list pani Haliny Ostrowskiej-Grabskiej . . . . . | 363 |
|--|-----|



## CONTENTS OF THE FASCICLE

|   | Page |
|---|------|
| <b>I. TREATISES AND ARTICLES</b>  |      |
| 1. Stanisław Eile, Alogicality and Accident in S. Żeromski's Prose . . . . .  | 3    |
| 2. Jerzy Kadziela, Principal Values of S. Żeromski's "Dzienniki" ("Diary") . . . . .  | 15   |
| 3. Konrad Górska, Some Observations on S. Żeromski's Story "Echa leśne" ("Forest Echoes") . . . . .   | 33   |
| 4. Jan Kucharski, Ideological and Compositional Functions of Smętek in S. Żeromski's "Wiatr od morza" ("The Wind from Sea") . . . . .                         | 45   |
| 5. Antonina Kłoskowska, Common Reader's Reception of Literature as Exemplified on S. Żeromski's Works . . . . .   | 65   |
| <br>Problems of Artistic Language   |      |
| 6. Kazimierz Bartoszyński, On Investigating Plot Systems . . . . .  | 93   |
| 7. Maciej Grochowski, On the Notion of Elipsis . . . . .  | 121  |
| 8. Bohdan Strumiński, Establishing the Autorship and Territorial Provenance of Authors on the Basis of Verbs with the Suffixes -ow-// -a-wa-// -yw- . . . . . | 137  |
| <br><b>II. MATERIALS AND NOTES</b>  |      |
| 1. Zdzisław Szeląg, Some Remarks on the Chronology and the Process of Formation of "Wacława dzieje" ("Wacław's History") by Stefan Garczyński . . . . .       | 149  |
| 2. Deotyma's (Jadwiga Łuszczewska's) Texts in the Archives of the Resurrectionist Monastery in Rome. Prepared by Stanisław Piekut . . . . .                   | 167  |
| 3. Some Unpublished "Kroniki tygodniowe" ("Weekly Chronicles") by Bolesław Prus. Prepared by Stanisław Fita . . . . .   | 181  |
| 4. S. Żeromski's Five Letters to W. S. Reymont. Prepared by Witold Kotowski . . . . .   | 207  |
| <br><b>III. TRANSLATIONS</b>  |      |
| Artistic Space in a Literary Work   |      |
| 1. Jurij M. Lotman, The Problem of Artistic Space. (Translated from Russian by Jerzy Faryno) . . . . .  | 213  |
| 2. Gérard Genette, Space and Language. (Translated from French by Aleksander Wit Labuda) . . . . .  | 227  |
| 3. Gaston Bachelard, Space Poetics: the Drawer, the Chests and the Cupboards. (Translated from French by Wiktoria Krzemień) . . . . .                         | 233  |
| 4. Dmitrij S. Lichaczow, Poetics of Artistic Space. (Translated from Russian by Roman Zimand) . . . . .   | 245  |
| 5. Luzius Keller, Piranesi and the Myth of Spiral Stairs. (Translated from French by Maria Dramińska-Joczowa) . . . . .                                       | 257  |
| 6. Morten Nørgaard, Space in „La Chute” by Camus. (Translated from French by Aleksander Wit Labuda) . . . . .   | 273  |
| <br><b>IV. REVIEWS AND SURVEYS. — V. CHRONICLE.</b>   |      |
| <b>VI. DISCUSSIONS — CORRESPONDENCE</b>   |      |

## TREŚĆ ZESZYTU

|  | Str. |
|--|------|
| <b>I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY</b>  |      |
| 1. Irena Łossowska, Zarys problematyki sentymentalnej w powieściach Michała Dymitra Krajewskiego . . . . .   | 3    |
| 2. Wiktor Weintraub, Prelekcje paryskie — ale jakie? . . . . .   | 27   |
| 3. Ryszard Nycz, Homo irrequietus. Nietzscheinizm w twórczości Wacława Berenta . . . . .   | 45   |
| 4. Maria Korcala-Delaperrière, Twórczość Jana Brzękowskiego w świetle francuskich tendencji konstruktywistycznych . . . . .  | 83   |
| 5. Kazimierz Cysewski, Od historii oświaty do historii literatury .  | 109  |
| Zagadnienia języka artystycznego   |      |
| 6. Michał Głowiński, Leśmian: poezja przeczenia . . . . .  | 127  |
| <b>II. MATERIAŁY I NOTATKI</b>   |      |
| 1. Wspomnienia Artura Gruszeckiego. Opracował Aleksander Fiut  | 173  |
| <b>III. PRZEGLĄDY</b>  |      |
| Studia o dramacie i teatrze. I   |      |
| 1. Henri Gouhier, Istota teatru. (Przełożyła Maria Majewska-Kwiatkowska) . . . . .   | 231  |
| 2. Étienne Souriau, Czym jest sytuacja dramatyczna? (Przełożyła Barbara Labuda) . . . . .  | 259  |
| 3. Jean Duvignaud, Sytuacja dramatyczna a sytuacja społeczna. (Przełożyła Renata Modrzewska-Węglińska) . . . . .   | 283  |
| <b>IV. RECENZJE I PRZEGLĄDY</b>  |      |
| Tomasz Lewandowski, Cezary Jellenta, estetyk i krytyk. Działalność w latach 1880—1914. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1975. „Rozprawy Literackie”. [T.] 9 (Józef M. Dynak) . . . . .                     | 299  |
| „Portrety Polskich Pisarzy Współczesnych” (Paweł Dybel) . . . . .  | 307  |
| Jarmil Pelikán, Juliusz Słowacki wśród Czechów. (Zarys historyczno-bibliograficzny). Brno 1974. „Spisy University J. E. Purkyně v Brně. Filosofická fakulta”. [Nr] 194 (Janina Teresa Lasecka) . . . . . | 313  |
| Toż. — Jan Korzenny, Dramat polski na scenie czeskiej do otwarcia Teatru Narodowego. [Praha 1975]. „Spisy Pedagogické fakulty v Ostravě”. [Nr] 32 (Jiří Damborský) . . . . .                             | 319  |

|   | Str. |
|---|------|
| 5. Pavol Winczer, Poetika básnických smerov v pol'skej a slovenskej poézii 20. storočia. (Slovenská Akadémia Vied. Literárnovedný ústav. Vedecký redaktor: Anton Popovič). Bratislava 1974 (Krzysztof Krasuski) . . . . . | 322  |
| 6. Jerzy Bartmiński, O języku folkloru. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1973. „Z Dziejów Form Artystycznych w Literaturze Polskiej”. Tom XXXII (Jadwiga Jagiełło) . . . . .  | 329  |
| 7. Katarzyna Rosner, A. J. Greimasa semiotyka narracji . . . . .  | 341  |
| 8. J. Thomas Shaw, Pushkin's Rhymes. A Dictionary. Madison, Wisconsin 1974 (Marian Jeżowski) . . . . .  | 352  |

## V. KRONIKA

|  |     |
|--|-----|
| 1. „Literatura staropolska a literatury europejskie. (Związki i analogie)”. (Warszawa, 27—29 października 1975) (Alina Nowicka-Jeżowa) | 361 |
|--|-----|

## Zmarli

|  |     |
|--|-----|
| 1. Zofia Makowiecka (30 stycznia 1917 — 21 czerwca 1975) (Zofia Stefanowska) . . . . .     | 371 |
| 2. Jean Fabre (13 grudnia 1904 — 25 sierpnia 1975) (Zygmunt Markiewicz) . . . . .          | 377 |
| 3. Aleksander Bereza (12 stycznia 1933 — 25 sierpnia 1975) (Jan Trzynadłowski) . . . . .   | 381 |
| 4. Jan Zygmunt Jakubowski (23 czerwca 1909 — 11 października 1975) (Andrzej Lam) . . . . . | 387 |

## VI. DYSKUSJE — KORESPONDENCJA

|   |     |
|---|-----|
| 1. Konrad Górska, „El Greco” czy po prostu „Caffè Greco”? . . . . . | 393 |
|---|-----|

## СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

|  | Стр. |
|--|------|
| <b>I. СТАТЬИ</b>   |      |
| 1. Ирина Лоссовска, Очерк сентиментальной проблематики в романах Михала Дымитра Краевского . . . . .                             | 3    |
| 2. Виктор Вейнтрауб, Парижские лекции Мицкевича. Некоторые текстологические вопросы . . . . .                                    | 27   |
| 3. Рышард Ныч, Homo itequetus. Ниццанизм в творчестве Вацлава Берента .  | 45   |
| 4. Марья Корцаля-Делаперрье, Творчество Яна Бженковского в свете французских конструктивистских тенденций . . . . .              | 83   |
| 5. Казимеж Цисевски, От истории просвещения к истории литературы . . . . .   | 109  |
| Вопросы художественного языка  |      |
| 6. Михал Гловиньски, Лесьмян: поэзия отрицания . . . . .   | 127  |
| <b>II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ</b>   |      |
| 1. Воспоминания Артура Грушецкого. К печати подготовил Александр Фют .   | 173  |
| <b>III. ПЕРЕВОДЫ</b>   |      |
| Исследования по драме и театру. I  |      |
| 1. Анри Гуйе, Сущность театра. (С французского перевела Марья Маевская-Квятковская) . . . . .                                    | 231  |
| 2. Этьен Сурье, Что такое драматическая ситуация? (С французского перевела Барbara Лябуда) . . . . .                             | 259  |
| 3. Жан Дювиньо, Драматическая ситуация и общественная ситуация. (С французского перевела Рената Моджевска-Бенглиньска) . . . . . | 283  |
| <b>IV. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ. — V. ХРОНИКА.</b>  |      |
| <b>VI. ДИСКУССИИ — КОРРЕСПОНДЕНЦИЯ</b>   |      |

## CONTENTS OF THE FASCICLE

|  | Page |
|--|------|
| <b>I. TREATISES AND ARTICLES</b>   |      |
| 1. Irena Łossowska, Sentimental Problems in Michał Dymitr Krajewski's Novels . . . . .   | 3    |
| 2. Wiktor Weintraub, Mickiewicz's Parisian Lectures. Some Editorial Problems . . . . .   | 27   |
| 3. Ryszard Nycz, <i>Homo irrequietus</i> . Nietzschean Elements in Wacław Berent's Works . . . . .   | 45   |
| 4. Maria Korcala-Dela perrière, Jan Brzękowski's Poetry in the Light of the French Constructivist Tendencies . . . . .                       | 83   |
| 5. Kazimierz Cysewski, From the History of Learning to Literary History. The Origin and Early History of the History of Literature . . . . . | 109  |
| Problems of Artistic Language  |      |
| 6. Michał Głowiński, Bolesław Leśmian: the Poetry of Negation . . . . .  | 127  |
| <b>II. MATERIALS AND NOTES</b>   |      |
| 1. Artur Gruszecki's Memoirs. Prepared by Aleksander Fiut . . . . .  | 173  |
| <b>III. TRANSLATIONS</b>   |      |
| Studies on Drama and Theatre. I  |      |
| 1. Henri Gouhier, The Essence of the Theatre. (Translated from French by Maria Majewska-Kwiatkowska) . . . . .                               | 231  |
| 2. Étienne Souriau, What is Dramatic Situation? (Translated from French by Barbara Labuda) . . . . .   | 259  |
| 3. Jean Duvignaud, Dramatic Situation and Social Situation. (Translated from French by Renata Modrzewska-Węglińska) . . . . .                | 283  |
| <b>IV. REVIEWS AND SURVEYS. — V. CHRONICLE.</b>  |      |
| VI. DISCUSSIONS — CORRESPONDENCE   |      |

## TREŚĆ ZESZYTU

Str.

- |  |    |   |
|--|----|---|
| 1. Julian Krzyżanowski. [Inskrypcja żałobna] . . . . . | po | 2 |
|--|----|---|

### I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

|  |     |
|--|-----|
| 1. Stefan Żółkiewski, Pomysły do teorii odbioru dzieł literackich . . . . .                      | 3   |
| 2. Józef Bachórz, Z dziejów polskiej sławy Luisa Camõesa w XIX wieku                             | 43  |
| 3. Irena Kitowiczowa, Człowiek wobec natury — w poglądach Brodzińskiego i Mochnickiego . . . . . | 61  |
| 4. Bogdan Zakrzewski, „Ach, to była dziewczyna...” O Mickiewiczowskiej Platerównie . . . . .     | 83  |
| 5. Zbigniew Sudolski, Hrabia Henryk polemistą i obrońcą Pankracego                               | 107 |
| 6. Maria Grabowska, Romantyczny gest hrabiego Henryka. Gawęda edytorsko-historyczna . . . . .    | 129 |

#### Zagadnienia języka artystycznego

|   |     |
|---|-----|
| 7. Andrzej Bogusławski, O podstawach ogólnej charakterystyki przysłów . . . . . | 145 |
|---|-----|

### II. MATERIAŁY I NOTATKI

|   |     |
|---|-----|
| 1. Relacje Jana Heynego, agenta księcia Ksawerego saskiego, o „Monitorze” 1765–1770. Opracowała Elżbieta Aleksandrowska . . . . . | 173 |
| 2. Listy Zofii Węgierskiej do Cypriana Norwida. Opracowała Izabela Kleszczowa . . . . .   | 189 |

### III. PRZEGLĄDY

#### Studia o dramacie i teatrze. II

|   |     |
|---|-----|
| 1. J. L. Styan, Partytura dramatu. (Przełożył Kazimierz Karkowski)  | 209 |
| 2. Francis Fergusson, „Makbet” jako naśladownictwo działania. (Przełożyła Ewa Byczkowska) . . . . .       | 251 |
| 3. Martin Esslin, Znaczenie absurdu. (Przełożył Piotr Bikont) . . . . .                                   | 261 |
| 4. Elizabeth Burns, O konwencjach w teatrze i w życiu społecznym. (Przełożył Henryk Holzhausen) . . . . . | 285 |

### IV. RECENZJE I PRZEGLĄDY

|   |     |
|---|-----|
| 1. Jadwiga Sawicka, „Filozofia słowa” Juliana Tuwima. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1975. „Z Dziejów Form Artystycznych w Literaturze Polskiej”. T. XL (Andrzej Goren) . . . . . | 325 |
| 2. Toż (Krzysztof Kłosiński) . . . . .  | 332 |

|  | Str. |
|--|------|
| 3. Antoni Chojnacki, Parnicki. W labiryncie historii. Warszawa 1975<br>(Kazimierz Bartoszyński) . . . . .  | 334  |
| 4. Günter Waldmann, Theorie und Didaktik der Trivialliteratur. Modellanalysen — Didaktikdiskussion — literarische Wertung. München 1973<br>(Oskar Czarnik) . . . . . | 338  |
| 5. Michał Giowiński, Wieża Babel? Wokół dwu antologii Henryka Markiewicza . . . . .  | 345  |
| 6. Stefan Morawski, Estetyka a semiotyka . . . . .   | 359  |

## СОДЕРЖАНИЕ НОМЕРА

|   | Стр.    |
|---|---------|
| 1. Юлиан Кжижановски. [Траурная инскрипция] . . . . . | после 2 |

### I. СТАТЬИ

|   |     |
|---|-----|
| 1. Стефан Жулкевски, Попытка теории восприятия литературных произведений  | 3   |
| 2. Юзеф Бахуж, Из истории славы Луиса ди Камоэнса в Польше XIX века . . .   | 43  |
| 3. Иrena Китович, Человек перед природой — во взглядах Бродзинского и Мохнатского . . . . .                       | 61  |
| 4. Богдан Закжевски, „Ах, это была дева...” О созданном Мицкевичем образе Эмилии Плятер . . . . .                 | 83  |
| 5. Збигнев Судольский, Граф Генрик — полемист и защитник Панкратия. (Спор с Красиньским с Г. Каменским) . . . . . | 107 |
| 6. Марья Грабовска, Романтический жест графа Генрика в „Небожественной комедии” . . . . .                         | 129 |

### Вопросы художественного языка

|   |     |
|---|-----|
| 7. Анджей Богуславски, Об основах общей характеристики пословиц . . . . . | 145 |
|---|-----|

### II. МАТЕРИАЛЫ И ЗАМЕТКИ

|   |     |
|---|-----|
| 1. Донесения Яна Гейне, агента князя Ксаверия саксонского, о „Мониторе” за 1765—1770 гг. К печати подготовила Эльжбета Александровска . . . . . | 173 |
| 2. Письма Зофии Венгерской Циприану Норвиду. К печати подготовила Изабеля Клещ . . . . .  | 189 |

### III. ПЕРЕВОДЫ

#### Исследования по драме и театру. II

|  |     |
|--|-----|
| 1. Дж. Л. Стайан, Партитура драмы. (С английского перевел Казимеж Карковски)   | 209 |
| 2. Франсис Фергуссон, „Макбет” как подражание действию. (С английского перевела Эва Бычковска) . . . . .             | 251 |
| 3. Мартин Эсслин, Смысл абсурда. (С английского перевел Петр Биконт) . .   | 261 |
| 4. Элизабет Бернс, Об условностях в театре и общественной жизни. (С английского перевел Генрик Гольцаузен) . . . . . | 285 |

### IV. РЕЦЕНЗИИ И ОБЗОРЫ

## CONTENTS OF THE FASCICLE

|  | Page    |
|--|---------|
| 1. Julian Krzyzanowski. [Obituary] . . . . .   | after 2 |
| <b>I. TREATISES AND ARTICLES</b>   |         |
| 1. Stefan Żółkiewski, An Attempt at a Theory of Reception of Literary Works . . . . .  | 3       |
| 2. Józef Bachórz, From the History of Luis Camões' Reputation in Nineteen Century Poland . . . . .   | 43      |
| 3. Irena Kitowiczowa, Man and Nature in K. Brodziński's and M. Mochnacki's Views . . . . .   | 61      |
| 4. Bogdan Zakrzewski, "Ach, to była dziewczyna..." ("Ah, this was a maid..."). The History of Mickiewicz's Legend of Emilia Plater . . . . . | 83      |
| 5. Zbigniew Sudolski, Count Henryk as Pankracy's Polemist and Defender. (On Z. Krasinski's Relations with H. Kamieński) . . . . .            | 107     |
| 6. Maria Grabowska, Count Henryk's Romantic Gesture in "Nie-Boska komedia" . . . . .   | 129     |
| Problems of Artistic Language  |         |
| 7. Andrzej Bogusławski, Some Foundations of the General Description of Proverb . . . . .   | 145     |
| <b>II. MATERIALS AND NOTES</b>   |         |
| 1. The Report of Jan Heyne, the Agent of Prince Xavier of Saxony, on "Monitor" 1765—1770. Prepared by Elżbieta Aleksandrowska . . . . .      | 173     |
| 2. Zofia Węgińska's Letters to Cyprian Norwid. Prepared by Izabela Kleszczowa . . . . .  | 189     |
| <b>III. TRANSLATIONS</b>   |         |
| Studies on Drama and Theatre. II   |         |
| 1. J. L. Styan, The Dramatic Score. (Translated from English by Kazimierz Karkowski) . . . . .   | 209     |
| 2. Francis Fergusson, "Macbeth" as the Imitation of an Action. (Translated from English by Ewa Byczkowska) . . . . .                         | 251     |
| 3. Martin Esslin, The Significance of the Absurd. (Translated from English by Piotr Bikont) . . . . .  | 261     |
| 4. Elizabeth Burns, The Study of Convention in the Theatre and Social Life. (Translated from English by Henryk Holzhausen) . . . . .         | 285     |
| <b>IV. REVIEWS AND SURVEYS</b>   |         |

st tekstu  
i badań  
artykuł  
ego bu-  
nież po-  
ż, o ile  
unikatu  
zobra-  
poezji",  
ik chce  
wająca  
iwencji  
powie-  
liwości

kowy-  
jlepszą  
iterac-  
glosu  
kacego  
antyki  
w tej  
treśla-  
e tyle  
i wła-  
odnie-  
dzięki  
prze-  
dysty-  
i ste-  
itkie-  
Zofia  
gólne  
tereo-  
ciaią-  
wy-  
ewna  
ieniu  
aźnie  
czna.  
i te-  
hes'a  
gami

## TREŚĆ ZESZYTU

Str.

### I. ROZPRAWY I ARTYKUŁY

|  |    |
|--|----|
| 1. Witold Kośny, Czy „Satyra na leniwych chłopów”? Próba socjologiczno-literackiego opisu tekstu. (Z niemieckiego przełożyły Eryka Konopka i Zofia Kubikowska) . . . . . | 3  |
| 2. Maria Janion, Literatura i spisek . . . . .   | 23 |
| 3. Konrad Górecki, W obronie Celiny Mickiewiczowej . . . . .   | 63 |
| 4. Marta Wyka, Z problemów młodopolskiego heroizmu . . . . .   | 81 |
| 5. Edward Balcerzan, Poezja wobec wojny: strategia uczestnika . . . . .  | 97 |

### Zagadnienia języka artystycznego

|   |     |
|---|-----|
| 6. Andrzej Vincenz, „Sonet I” Mikołaja Sępa Szarzyńskiego: próba ponownej lektury . . . . . | 131 |
|---|-----|

### II. MATERIAŁY I NOTATKI

|  |     |
|--|-----|
| 1. Stanisław Borawski, Kilka uwag o mało znanej staropolskiej pieśni maryjnej . . . . .  | 189 |
| 2. Henryk Kowalewicz, Średniowieczne zabytki poezji waganckiej: „Quo miser exul” oraz „Heu, qui quondam claruit” . . . . .     | 191 |
| 3. Krzysztof Szuwalski, „Historia” i „romans” jako terminy genologiczne w świadomości literackiej Wacława Potockiego . . . . . | 199 |
| 4. Pięć listów Onufrego Korzeniowskiego do Gustava Schwaba. Opracował Stanisław Makowski . . . . .                             | 213 |
| 5. Maria Brykalska, Konspiracyjne Towarzystwo Literackie w Warszawie. 1887—1901 . . . . .                                      | 229 |

### III. PRZEKŁADY

#### Zagadnienia estetyki odbioru

|   |     |
|---|-----|
| 1. Erwin Wolff, Czytelnik pożądany. Rozważania i przykłady dotyczące wprowadzenia pewnego literaturoznawczego pojęcia. (Przełożył Włodzimierz Bialik) . . . . . | 273 |
| 2. Dieter Schlenstedt, Ogólny rys dzieła literackiego. (Przełożył Ryszard Handke) . . . . .   | 303 |

|  | Str. |
|--|------|
| 3. Wolfgang Iser, Rola czytelnika w powieściach Fieldinga „Józef Andrews” i „Tom Jones”. (Przełożyła Aleksandra Łukaszek) . . . . .                | 313  |
| 4. Rainer Warning, Opozycja i kazus — o roli czytelnika w powieści Diderota „Kubuś fatalista i jego pan”. (Przełożył Włodzimierz Białik) . . . . . | 343  |

## IV. RECENZJE I PRZEGLĄDY

|   |     |
|---|-----|
| 1. Claude Backvis, Szkice o kulturze staropolskiej. Wybór tekstów i opracowanie: Andrzej Biernacki. Warszawa 1975. „Biblioteka Studiów Literackich” pod redakcją Henryka Markiewicza. (Jerzy Starnawski) . . . . .  | 367 |
| 2. Georgii Ticinii ad Martinum Cromerum epistulae. (A. 1554—1585). E libris manu scriptis collegit edidit Georgius Axer. Wratislaviae—Varsiae—Cracoviae—Gedani MCMLXXV. „Bibliotheca Latina Medii et Recentioris Aevi”. Edita curante C. F. Kumaniecki (Sandro Bucciarelli) | 375 |
| 3. „Studies in Eighteenth-Century Literature”. Edited by Miklós J. Szenczi and László Ferenczi. Budapest 1974 (Zofia Sinko) . . . . .   | 379 |
| 4. Janina Kulczycka-Salon, Włodzimierz Spasowicz, Zarys monograficzny. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1975. („Biblioteka Towarzystwa Literackiego im. Adama Mickiewicza”. Tom 9 (Zbigniew Przybyła) . . . . .   | 385 |
| 5. Literatura wobec wojny i okupacji. Studia pod redakcją Michała Głowińskiego i Janusza Ślawińskiego. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1976. „Z Dziejów Form Artystycznych w Literaturze Polskiej”. Tom 43 (Ryszard Nyctz) . . . . .   | 393 |
| 6. Zofia Mitosek, Literatura i stereotypy. Wrocław—Warszawa—Kraków—Gdańsk 1974. „Rozprawy Literackie”. [T.] 5 (Zbigniew Ignacy Paśko) . . . . .   | 402 |



## CONTENTS OF THE FASCICLE

|  | Page |
|--|------|
| <b>I. TREATISES AND ARTICLES</b>   |      |
| 1. Witold Kośny, „Satyra na leniwych chłopów”? (“A Satire on Lazy Peasants”?). An Attempt at a Sociological-Literary Description of the Text. (Translated from German by Eryka Konopka and Zofia Kubikowska) . . . . . | 3    |
| 2. Maria Janion, Literature and Conspiracy . . . . .   | 23   |
| 3. Konrad Górecki, In Defence of Mrs. Adam Mickiewicz . . . . .  | 63   |
| 4. Marta Wyka, From the Problems of Young-Poland Heroism . . . . .   | 81   |
| 5. Edward Balcerzan, Poetry and War: A Participant’s Strategy . . . . .  | 97   |

### Problems of Artistic Language

|  |     |
|--|-----|
| 6. Andrzej Vincenz, Mikołaj Sęp Szarzyński’s “Sonnet I”: An Attempt at Some New Readings . . . . . | 131 |
|--|-----|

## II. MATERIALS AND NOTES

|   |     |
|---|-----|
| 1. Stanisław Borawski, Some Observations on a Little Known Old-Polish Song Celebrating Our Lady . . . . .   | 189 |
| 2. Henryk Kowalewicz, Medieval Texts of Goliardic Poetry: “Quo miser exul” and “Heu, qui quondam claruit” . . . . .                               | 191 |
| 3. Krzysztof Szuwalski, “Historia” (“history”) and “romans” (“romance”) as Genological Terms in Waclaw Potocki’s Literary Consciousness . . . . . | 199 |
| 4. Onufry Korzeniowski’s Five Letters to Gustav Schwab. Prepared by Stanisław Makowski . . . . .  | 213 |
| 5. Maria Brykalska, A Secret Literary Society in Warsaw: 1887–1901  | 229 |

## III. TRANSLATIONS

### Problems of the Aesthetics of Reception

|  |     |
|--|-----|
| 1. Erwin Wolff, Intentional Reader. Reflections and Examples of the Introduction of a Concept in Literary Theory. (Translated from German by Włodzimierz Bialik) . . . . .   | 273 |
| 2. Dieter Schlenstedt, A Schema of a Literary Work. (Translated from German by Ryszard Handke) . . . . .   | 303 |
| 3. Wolfgang Iser, The Reader’s Rôle in “Joseph Andrews” and “Tom Jones” by H. Fielding. (Translated from German by Aleksandra Łukaszek) . . . . .                            | 313 |
| 4. Rainer Warning, Opposition and Case: On the Reader’s Rôle in “Jacques le fataliste et son maître” by D. Diderot. (Translated from German by Włodzimierz Bialik) . . . . . | 343 |

## IV. REVIEWS AND SURVEYS